



CHAPITRE 20

Loi modifiant la Loi de la Commission
municipale de Québec

[Sanctionnée le 9 mars 1950]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-
ment du Conseil législatif et de l'As-
semblée législative de Québec, décrète ce
qui suit:

S.R.,
c. 207,
ss. 21a,
21b, aj.

1. La Loi de la Commission municipale
de Québec (Statuts refondus, 1941, cha-
pitre 207) est modifiée en y ajoutant,
après l'article 21, les suivants:

Organis-
me de la
couronne.

"21a. La commission est un organisme
de la couronne.

Recours.

"21b. Tout recours contre la commis-
sion ne peut être exercé qu'en conformité
des articles 1011 à 1024 du Code de pro-
cédure civile, *mutatis mutandis* et sauf la
dérogation suivante: le dépôt des docu-
ments mentionnés à l'article 1017 se fait
au bureau de la commission, à Québec,
au lieu du bureau du procureur général
et l'avis prévu par cet article, requérant
la production d'une contestation, est libel-
lé à l'adresse de "La Commission munici-
pale de Québec", au lieu de l'être à l'adres-
se de "l'honorable procureur général de la
province de Québec".

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

CHAPTER 20

An Act to amend the Quebec Municipal
Commission Act

[Assented to, the 9th of March, 1950]

HIS MAJESTY, with the advice and
consent of the Legislative Council
and of the Legislative Assembly of Que-
bec, enacts as follows:

1. The Quebec Municipal Commission R.S.,
Act (Revised Statutes, 1941, chapter 207) is amended by inserting therein, after ^{c. 207, ss. 21a, 21b, added.} section 21, the following sections:

"21a. The Commission shall be an <sup>Organiza-
tion of the
Crown.</sup> organization of the Crown.

"21b. Any recourse against the Com- ^{Recourse.}
mission can only be exercised in confor-
mity with articles 1011 to 1024 of the
Code of Civil Procedure, *mutatis mutan-
dis* and saving the following derogation:
the deposit of documents mentioned in
article 1017 shall be made at the office
of the Commission, at Quebec, instead
of at the office of the Attorney-General,
and the notice contemplated by that arti-
cle, requesting the production of a con-
testation, shall be drawn up and addressed
to "The Quebec Municipal Commission"
instead of to "The Honourable the Attor-
ney-General of the Province of Quebec".

2. This act shall come into force on <sup>Coming
into force.</sup> the day of its sanction.